



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

Conservare il presente
indirizzo per futuro
riferimento

Retain this address
for future
reference

1:24 scale

No 3647

FIAT 500 (2007)

EN

In 2007, the Fiat Group presented the successor to the most iconic car of Italian automotive production: the Fiat 500. The new model features a distinctive design and interesting retro-style as modern reinterpretation of the "classic" Fiat 500 launched on the market in 1957. Thanks to its unique design, the adoption of the most innovative technological and safety solutions, the Fiat 500 is positioned on the market as a premium city car, accessible but at the same time exclusive. The wide range of versions and accessories enhance the possibility for the customer to personalize the car and make it unique. From its release on the market the car adopted several engines from the twin-cylinder petrol 895cc "Twinair" to the four-cylinder diesel 1,248 cc "MultiJet"

IT

Nel 2007 il Gruppo Fiat presenta l'erede dell'auto iconica della produzione automobilistica italiana: la Fiat 500. Il design venne giudicato subito estremamente interessante adottando soluzioni stilistiche, interpretate in chiave moderna ed attuale, che riprendono la "classica" Fiat 500 che esordì sul mercato nel 1957. Sull'auto vengono adottati le più innovative soluzioni tecnologiche e di sicurezza per posizionarsi sul mercato come una "city car" alla moda, accessibile ma allo stesso tempo esclusiva. Grande attenzione anche alle numerose versioni disponibili e all'ampio catalogo di accessori che permettevano al Cliente di personalizzare l'auto e di renderla ancora più unica. Nel corso del tempo sulla "piccola" di casa Fiat vennero utilizzati diversi motori, dal bicilindrico benzina TwinAir da 895 cc al diesel Multijet da 1.248 cc.

DE

2007 präsentierte die Fiat-Gruppe den Nachfolger des Fiat 500, der Stilikone der italienischen Automobilherstellung. Das Design wurde dank interessanter stilistischer Lösungen, die in einer modernen, aktuellen Lesart die Linien des „klassischen“ Fiat 500 von 1957 wieder aufnehmen, sofort zu einem echten Erfolg. Das Auto wurde mit den innovativsten Technologien und Sicherheitssystemen ausgestattet, so dass es sich als trendiges „City Car“ am Markt etablieren konnte, erschwinglich und zugleich exklusiv. Großen Anklang fanden auch die zahlreichen erhältlichen Ausführungen und der umfassende Katalog an Accessoires, der es dem Kunden gestattete, das Auto individuell an seine Wünsche anzupassen und ihm so noch mehr Einzigartigkeit zu verleihen. Im Laufe der Zeit hat der „Kleine“ aus dem Hause Fiat diverse Motorisierungen erhalten, vom 2-Zylinder-Benzinmotor TwinAir mit 895 cc bis zum Diesel Multijet mit 1.248 cm³.

FR

En 2007 le Groupe Fiat présente l'héritier de la voiture iconique de la production automobile italienne la Fiat 500. Le design fut jugé tout de suite extrêmement intéressant en adoptant des solutions de style, interprétées en clé moderne et actuelle, qui reprennent la « classique » Fiat 500 qui pénétra sur le marché en 1957. Sur la voiture sont adoptées les solutions technologiques et de sécurité les plus innovantes, pour se placer sur le marché comme une « city car » à la mode, accessible mais en même temps exclusif. Grande attention également aux nombreuses versions disponibles et au vaste catalogue d'accessoires qui permettaient au Client de personnaliser la voiture et la rendre unique. Au fil du temps sur la « petite » de la maison Fiat furent utilisés différents moteurs, de celui à deux cylindres à essence TwinAir de 895 cc à celui au diesel MultiJet de 1.248 cc.

ES

En 2007, el Grupo Fiat presentó el heredero del coche icónico de la producción automovilística italiana: el Fiat 500. El diseño fue inmediatamente considerado como extremadamente interesante al adoptar soluciones estéticas, interpretadas de forma moderna y contemporánea, que retomaban la belleza «clásica» del Fiat 500, lanzado al mercado en 1957. En el coche se adoptaron más soluciones innovadoras, tecnológicas y de seguridad para situarlo en el mercado como un «city car» (coche de ciudad) a la moda y accesible, pero al mismo tiempo, exclusivo. También se prestó especial atención a los numerosos modelos disponibles y al amplio catálogo de accesorios que permitían al Cliente personalizar el coche y hacerlo aún más único. Con el tiempo, se utilizaron distintos motores en el «pequeño» de la casa Fiat, desde el bicilíndrico de gasolina TwinAir de 895 cc al diésel MultiJet de 1.248 cc.

RU

В 2007 году Группа Fiat представила наследника легендарного автомобиля итальянского автомобильного производства - Fiat 500. Его дизайн сразу же был признан чрезвычайно интересным, благодаря использованию стилистических решений, пересмотренных в современном и актуальном ключе, но напоминающим «классический» Fiat 500, дебютировавший на рынке в 1957 году. Автомобиль оснащен самыми инновационными технологическими решениями и устройствами безопасности, чтобы позиционировать себя на рынке как модный «городской автомобиль», доступный, но в то же время эксклюзивный. Большое внимание было также уделено многочисленным доступным версиям и обширному каталогу аксессуаров, которые позволили заказчику персонализировать автомобиль и сделать его еще более уникальным. В течение разного времени на «малышке» автомобильного концерна Fiat использовались различные двигатели: от двухцилиндрового бензинового двигателя TwinAir объемом 895 куб. см, до дизельного двигателя MultiJet объемом 1248 куб. см.



EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avoir de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées avec une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

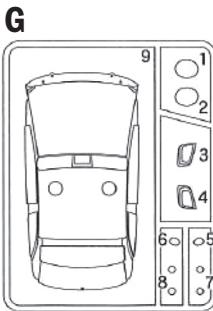
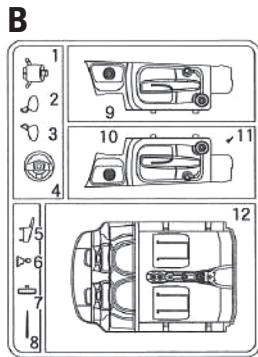
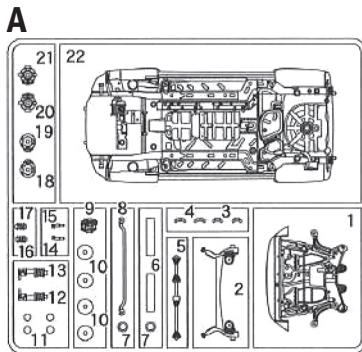
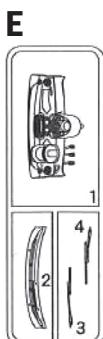
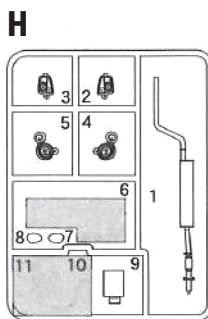
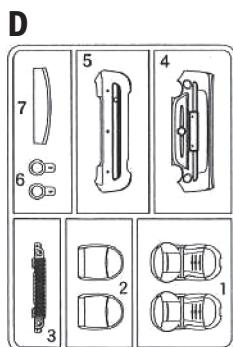
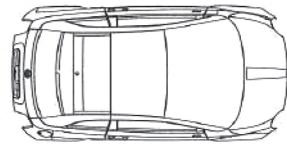
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit eicer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt,auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чавеые!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертёж. Очень осторожно отсоединять распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги. Ни отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечёркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склеивания, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (A - B - C...) на пронумерованных сторонах указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не используются.

**BODY****Color Table**

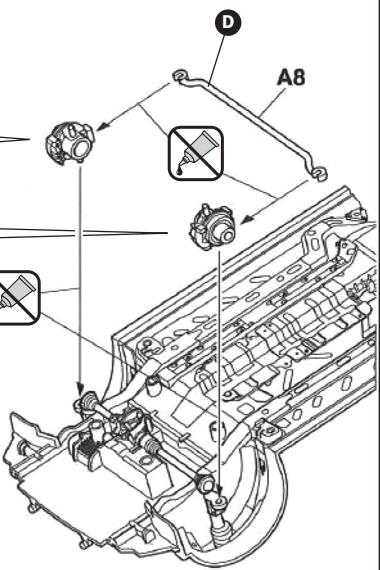
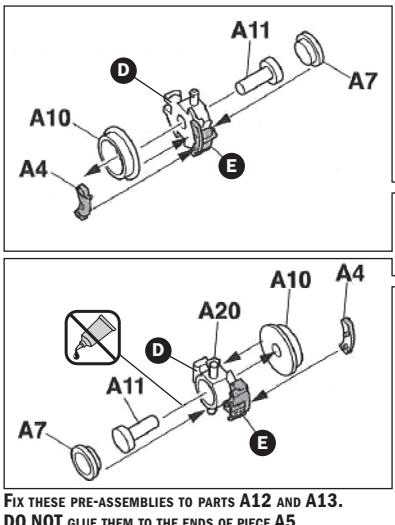
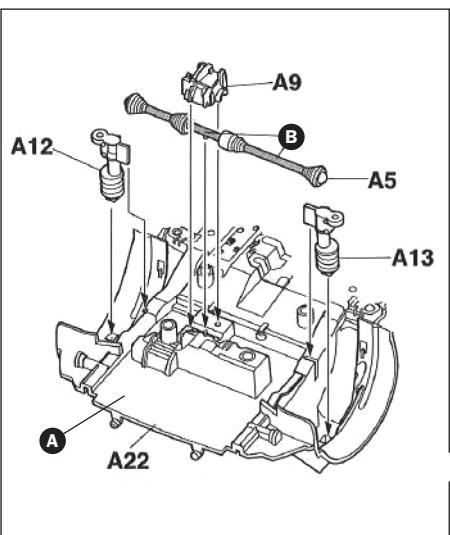
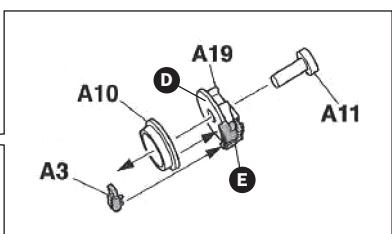
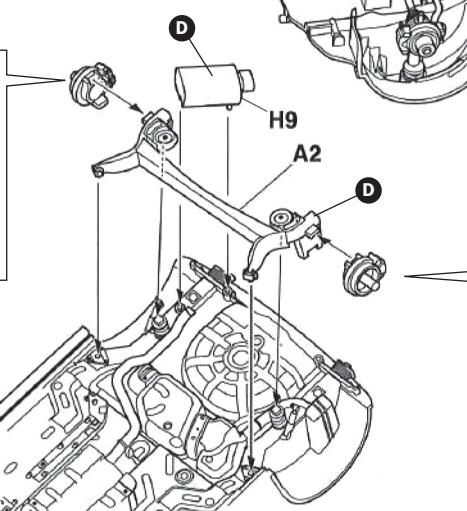
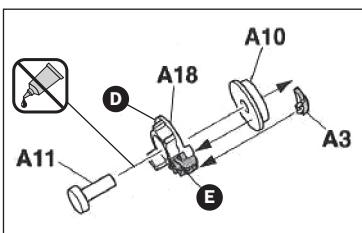
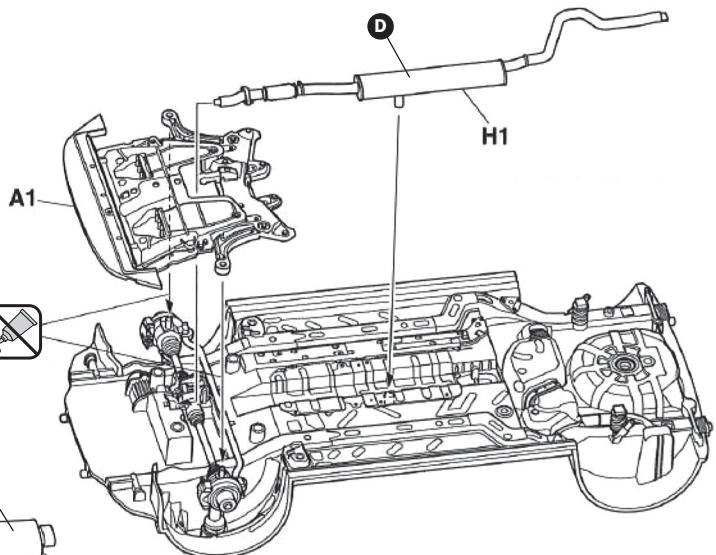
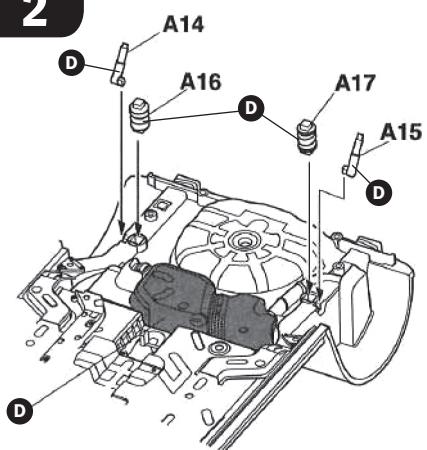
- A** **BODY COLOR**
- B** **METAL FLAT STEEL** - 4746AP
- C** **FLAT MEDIUM GRAY** - 4726AP
- D** **FLAT BLACK** - 4768AP
- E** **METAL FLAT ALUMINUM** - 4677AP
- F** **GLOSS RED** - 4605AP
- G** **GLOSS ORANGE** - 4682AP

CHROME YELLOW - Tamiya Spray Paint TS47
PEARL WHITE - Tamiya Spray Paint TS45
ITALIAN RED - Tamiya Spray Paint TS8
LIGHT BLUE - Tamiya Spray Paint TS23

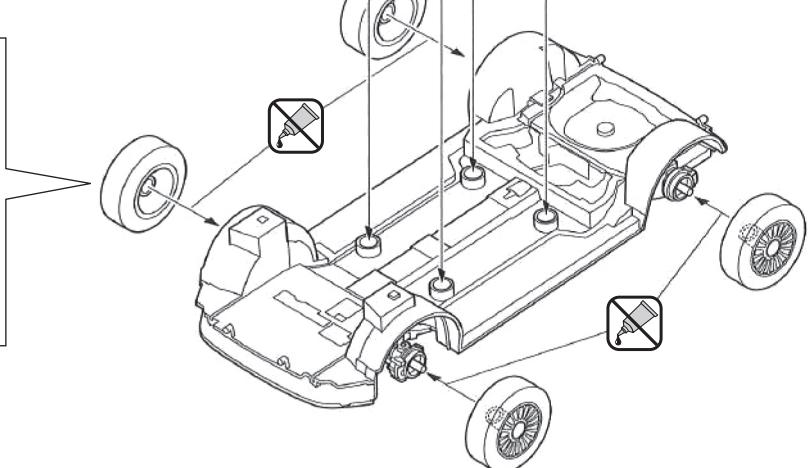
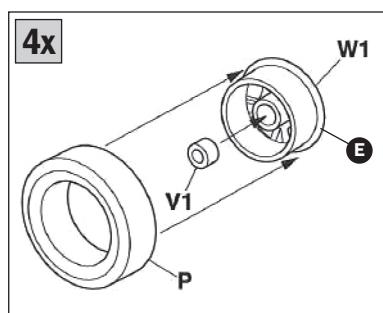
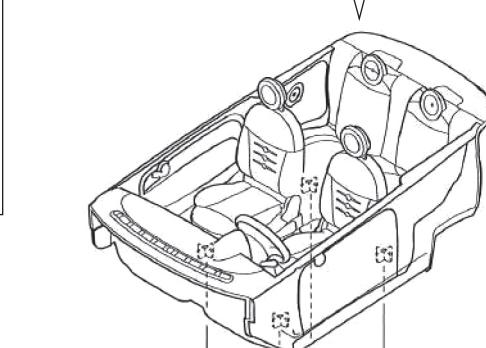
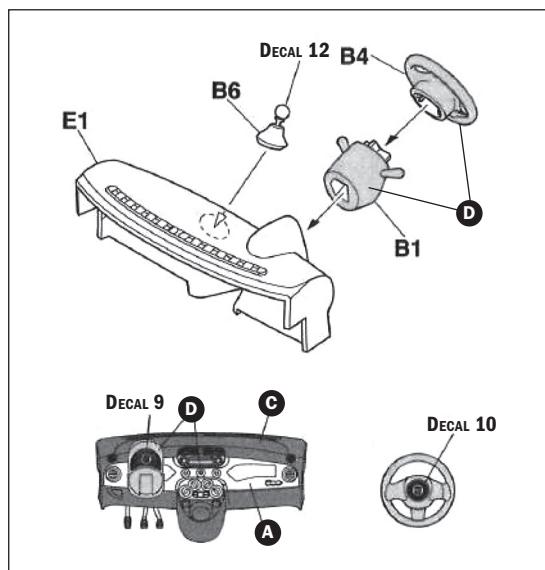
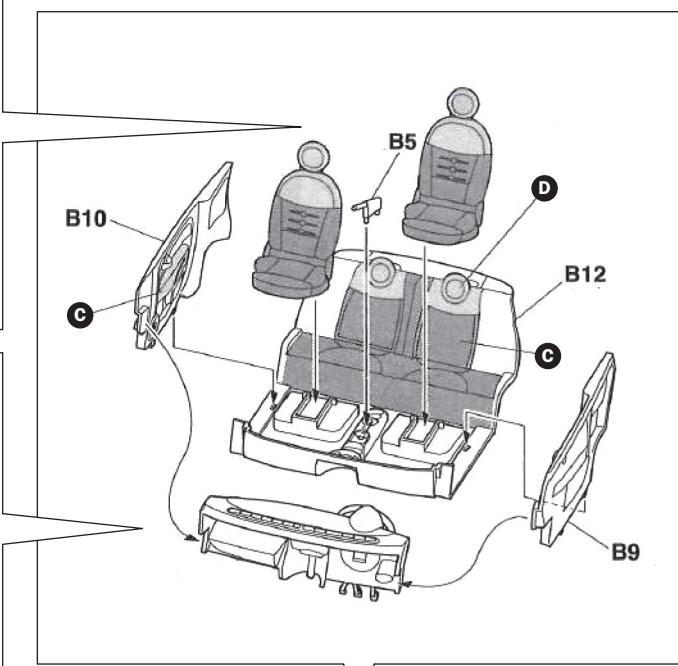
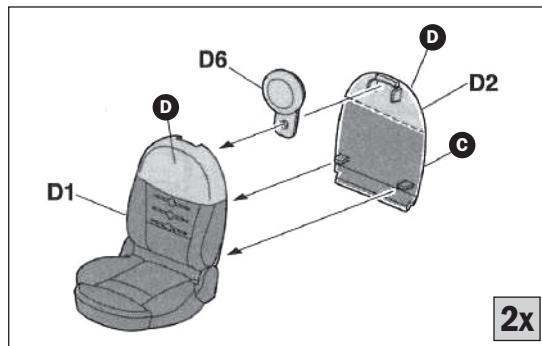


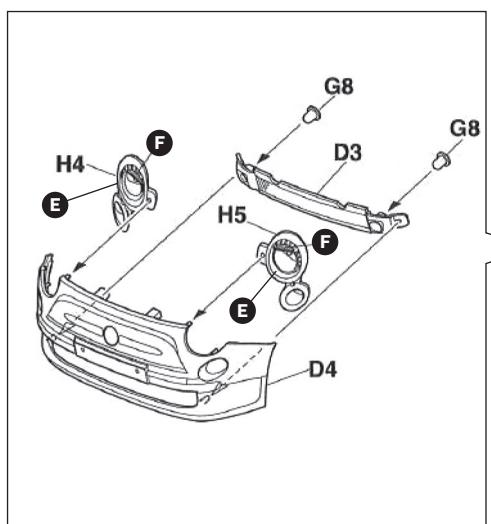
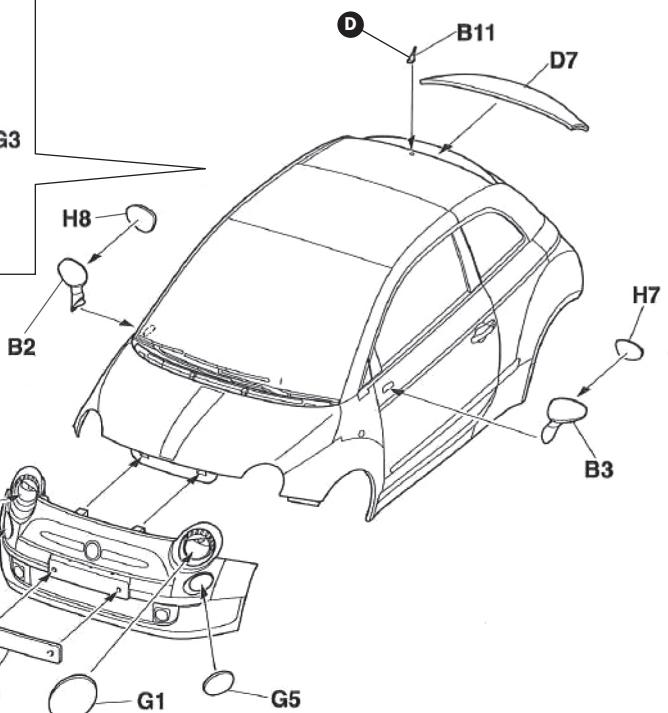
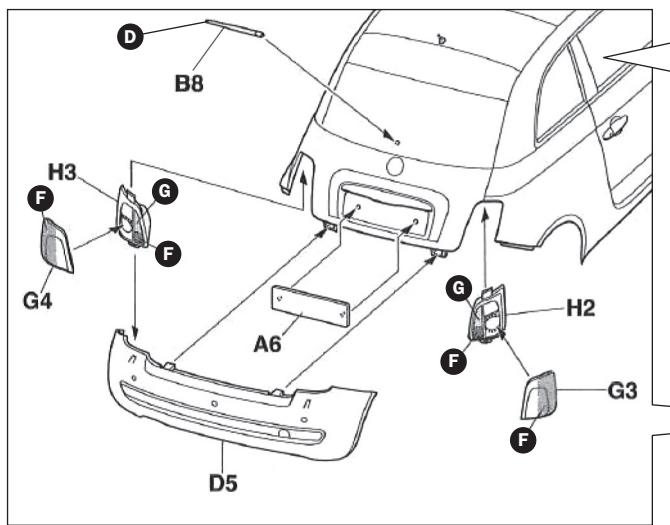
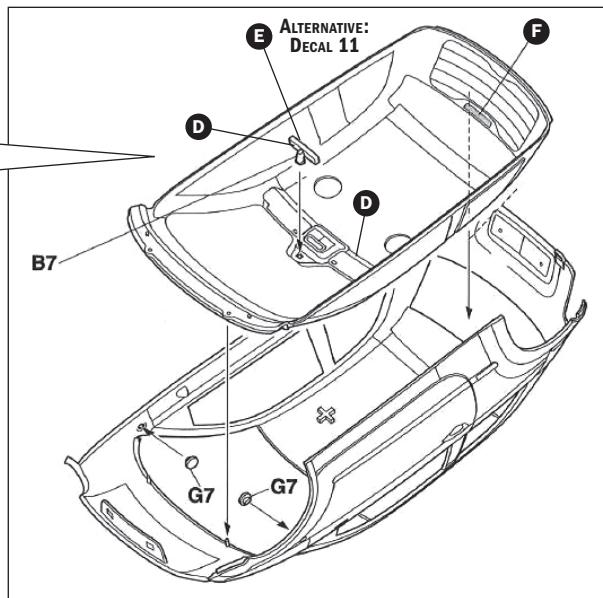
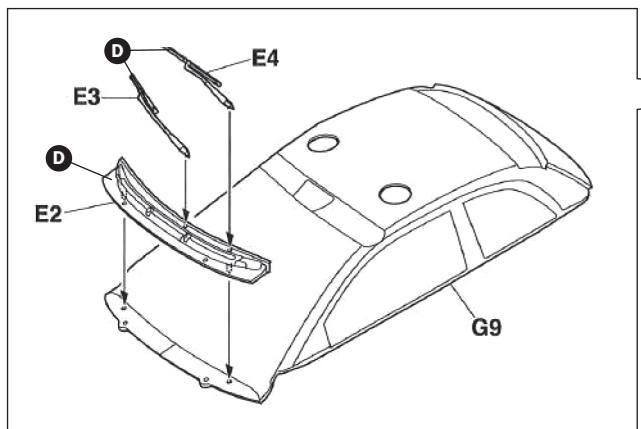
Do not glue
Non incollare

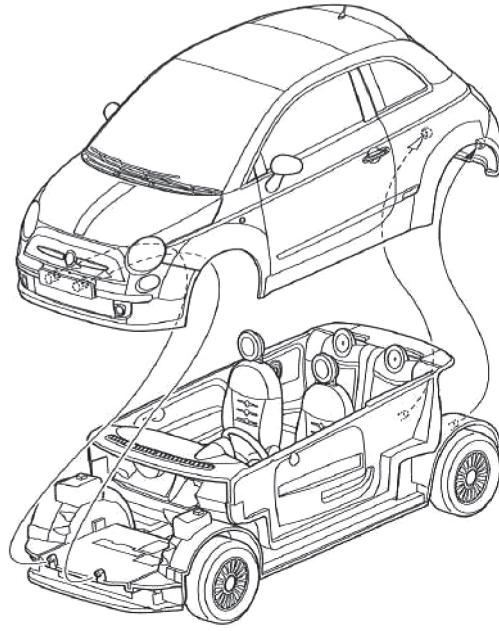
I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
Номера относятся к ассортименту Italeri Acrylic Paint

1**2**

3







Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air,

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 10° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法：台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークを下べらすようにして台紙のちりと、指先の位置にはってください。やわらかく布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

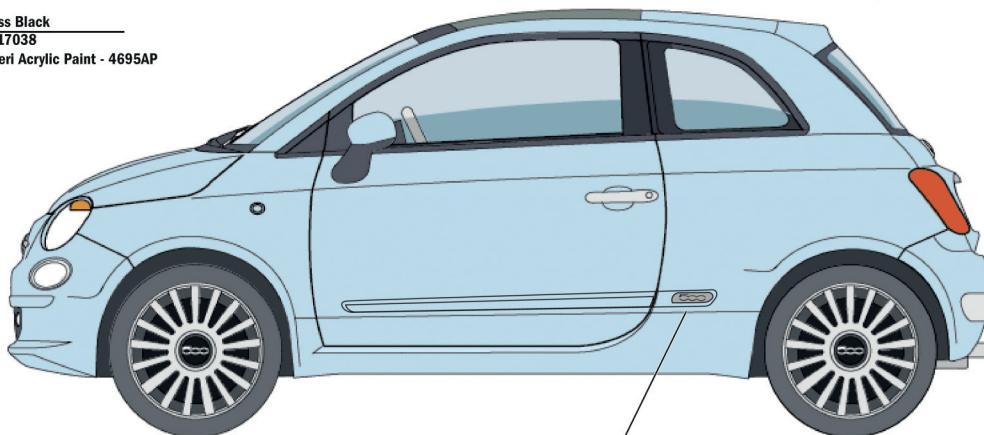
Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промакните декаль чистой тряпкой.



TAMIYA TS-23 Light Blue



Gloss Black
FS 17038
Italeri Acrylic Paint - 4695AP



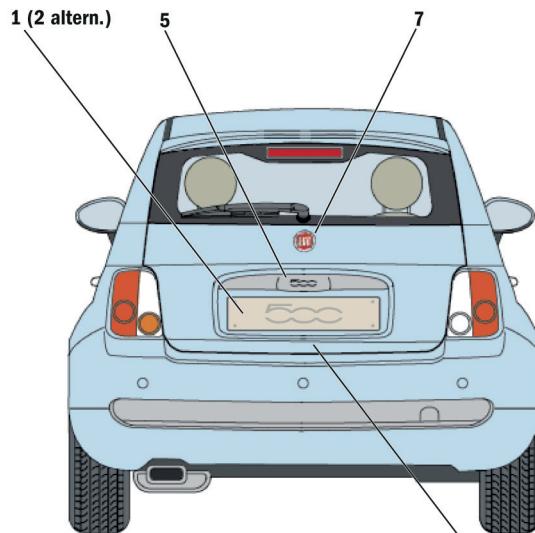
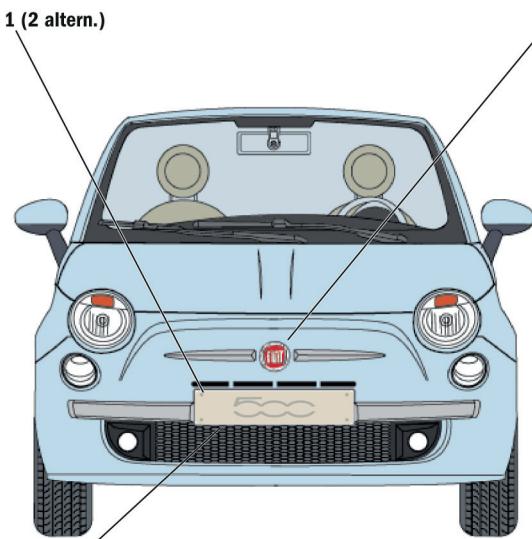
3 (4 other side)

ALTERNATIVE BODY COLORS

CHROME YELLOW - Tamiya Spray Paint TS47

PEARL WHITE - Tamiya Spray Paint TS45

ITALIAN RED - Tamiya Spray Paint TS8





KIT No 3647 Scale 1:72 - FIAT 500 (2007)



NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

TOWN
CITTÀ
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALETZahl
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAÍS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NAZITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBOORTEDATUM

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMpra
PLAATS VAN AANKOOP

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Retail Store | <input type="checkbox"/> Hyper Market |
| Negozi | Grande Magazzino |
| Einzelhandel | Andere |
| Detaillant | Grande Surface |
| Distributista | Gran Almacén |
| Detailhandel | Hypermarket |

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIÈCES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com